

1890-12-09

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Henri Chapu

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Paris

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
kopibøger. Bd. 4, juli 1890 - marts
1893.

DOKUMENTINDHOLD

CJ har set i Illustreret Tidende at Chapu skal lave en statue af Flaubert, og han vil gerne købe en afstøbning hvis muligt. CJ roser Chapus kunst og sidestiller ham med Praxiteles og Rafael.

TRANSSKRIFTION

9-12-90

Cher Monsieur Chapu

Par une modeste gravure dans notre "Journal illustré" de Copenhague je vois que vous venez de créer encore un de ces chefs-d'oeuvres, qui a lui seul assure l'immortalité à son auteur.

Vous avez voulu faire un monument à Flaubert; mais ce génie divin assis sous le laurier c'est votre muse à vous seul, qui vous a inspiré

s. 2

à lui faire sa propre incarnation.

Donnez lui un crayon à la main et mettez votre tête bien-aimée au lieu de celle de Flaubert et on verra le monument qui serait le plus digne de porter une fois – bien tard – sur une tombe le souvenir de Chapu à la postérité.

La Glyptothèque enferme déjà grâce à vous une sorte de Musée Chapu, mais celui-ci serait

s. 3

très – défectueuse, si cette représentation superbe de votre Muse personnelle n'y était pas.

Je vous prie donc de me dire s'il n'y a pas moyen d'a(c)querir le modèle originale ou un moulage en plâtre.

Il nous faut à nous habitants du Nord humeux un reflet de ce monde idéal ou rien n'entrave l'épanouissement

s. 4

de la beauté – là ou vous planez avec Praxitèle et Raphael!

Votre tout dévoué

Carl Jacobsen

Excusez les expressions défectueuses dans une langue étrangère, mais croyez à ma profonde affection.

9-12-95

Cher Monsieur Chopin
Par une modeste gravure
dans votre "Journal illustré"
de Copenhague je
vois que vous savez de
créer encore un de ces
chefs d'œuvres, qui a lui
seul assure l'éternité.
à son auteur.

Vous avez voulu faire
un monument à Plam-
bert, mais ce glaise
s'en ira sous la hache.
C'est votre muse à vous
seul, qui vous a inspiré

à lui faire sa propre
incarnation.

Donnez lui un crayon à
la main et mettez votre
tête bien à l'aise au lieu
de celle de Plambert et
on verra le monument
qui serait le plus digne
de porter son nom - bien
T. D. - sur une tombe
le souvenir de Chopin
à la postérité.

La Glyptothèque en fin
déjà grâce à vous une
sorte de Musée Chopin,
mais celui-ci serait.

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

très-défectueuse, si cette
représentation raporte
de votre adresse personnelle
n'y était pas.

Je vous prie donc de
me dire s'il n'y a pas
moyen d'acquiescer le
modèle original ou
un moulage en plâtre.

Il nous faut à nous,
habitants du Nord
breuxes en reflet
de ce monde idéal
ou rien n'entrave
l'épanouissement

de la beauté - là
où vous placez avec
Praxitèle et Raphaël.

Votre tout-dévoilé
Carl Jacobsen.

Excusez les expressions défectueuses dans une langue étrangère, mais croyez à ma profonde affection.